



## フランス文化理解講座開講

### ステレオタイプのフランスから「真のフランス」へ

毎回、フランスで話題になっているテーマについて紹介し、講座の中では、フランス式討論会(ディベート)を体験してもらい、フランス独特の文化に触れていただけます。

＜期間＞4月24日～6月19日隔週木曜日(全5回)

＜時間＞午後7時～8時30分

＜場所＞クロスパルにいがた 講座室

＜講師＞サミュエル・ビトさん(新潟市国際交流員)

＜費用＞1,000円 ＜定員＞20名(応募多数は抽選)

＜申込み方法＞往復ハガキに住所、氏名、連絡先を明記し、当協会「フランス文化理解講座」係まで

＜締切り＞4月14日(月) \*必着

＜問い合わせ・申込み＞ 当協会へ

皆さん、こんにちは！

講師のサミュエル・ビトです。

今回は、講師から講話を聴くだけでなく、参加者からも積極的に参加してもらおう対話型のセミナーです。

フランスでは、スタンスの異なる二つの「派」に分かれ意見を述べ合い、論拠を示しながら語り合うという、自由に表現できる場をよく設けます。日本ではこのようなセミナーがあまりないので、「私の意見を聞いてください」というフランス独特の文化を体験していただければ、実り多い機会になるのではないかと、という発想から生まれた企画です。

例えば「みんなのための結婚(同性婚)を無条件で許すべきか」、「安楽死：決定権は誰が持つべきか」など、少し哲学的な問題を取り上げたり、参加者の皆さんからの提案で意見交換をしたいと考えています。

どうぞ、お気軽にお越しください！

## 高校生留学奨学生募集

留学期間：平成27年～28年の1年間

「高校生留学支援事業」は AFS 日本協会が主催する、留学プログラム参加費の一部を奨学金として支給する事業です。

＜派遣人数＞3名

＜対象＞①平成26年4月現在、保護者が新潟市内に住所を有する、または新潟市学校区域内の高校在学者(在学予定者を含む)、②これまで外国で中学以上の教育を1年以上受けていないこと、③その他 AFS 留学プログラムの参加要件を満たす者など

＜選考期日・応募締切り＞\*応募締切りは消印有効

	選考期日	応募締切り
A日程	6月15日(日)	6月2日(月)
B日程	7月20日(日)	7月7日(月)

場所：万代市民会館(予定)

＜応募書類＞直接取りに来るか、郵送希望は400円切手を同封し、当協会まで送付。

＜申込み・問い合わせ＞ 詳細は当協会へ

### 留学説明会開催＜無料＞

▼日時：4月29日(火祝)  
午後1時～3時30分

▼場所：加賀パルにいがた5F交流ホール

★申込み不要、当日直接会場へ

＜申込み・問い合わせ＞

AFS 日本協会新潟支部

Tel：025-268-5574

E-mail：info-niigata@afs.or.jp

ホームページ：http://www.afs.or.jp



### ★メールマガジン配信中！

★「かけはし」は、新潟国際友好会館、市役所、区役所、各公民館などにおいてあります。

★外国語情報紙のブログ配信が4月から始まります！

★柳都漫興(中国語) <http://liudumanxing.wordpress.com/>

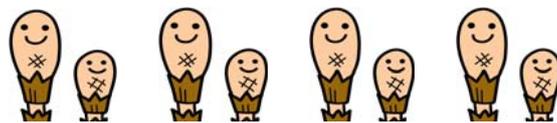
★ハヌルタリ(韓国語) <http://niigatahanultari.wordpress.com/>

★Agora(フランス語) <http://agoraniigata.wordpress.com/>

★セゴードニャ(ロシア語) <http://niigatatoday.wordpress.com/>

★Niigata English Journal(英語) <http://niigataej.wordpress.com/>(～5月から)

がいこくじんむ にほんごきょうしつ ぶんかきょうしつ あんない  
 【外国人向けの日本語教室と文化教室のご案内】



にほんごきょうしつ  
 ●日本語教室

がつ にほんご べんきょう い か きょうしつ さいが りん さん か  
 4月から日本語の勉強をはじめませんか。以下の教室に気軽にご参加ください。

曜日/時間	レベル	費用	場所/実施団体名
毎週火曜日 午前10時～12時 (1日休み)	初級 ～上級	3,500円 /期+テキスト ト・北代	●西地区公民館(西区内野603) たいけん日本語教室(国際交流をすすめる市民の会) Tel: 025-261-0031(西地区公民館)
毎週水曜日 午後1時～2時30分	初中級	コピー代 50円/回	●クロスパルにいがた 新潟日本語会話教室 渡邊さん Tel: 070-5544-8527
毎週日曜日 午後1時～2時(4月休み)	初級	コピー代 50円/回	●小針小学校ラティアルーム(西区小針2) こんにちは日本語 若槻さん Tel: 025-265-3140
毎週木曜日 午前10時～11時30分	初級 ～上級	300円/ 月	●クロスパルにいがた 新潟日本語学習会 田中さん Tel: 025-265-2617
毎週金曜日 午後1時～2時30分	初級と 初中級	コピー代	●クロスパルにいがた わをん竹中さん Tel: 025-277-3621
毎週土曜日 午前10時30分～12時	初級	コピー代	●クロスパルにいがた ニイガタヤポニカ 高口さん Tel: 025-248-5499
毎週土曜日 午前10時30分～12時	新聞 クラス	コピー代	●石山地区公民館3F(東区石山1) 長谷川さん Tel: 025-276-5678
毎週土曜日 午前10時～12時 (5日、19日休み)	初級	200円/回	●豊栄地区ふれあいセンター(北区東栄町1-1-18) いろは日本語教室 長谷川さん Tel: 080-4058-6640
毎週土曜日 午前10時～12時	初級	500円/ 月	●駅南コミュニティセンター2F(中央区米山4) にいがた日本語教師友の会 長谷川さん Tel: 080-4058-6640
毎週日曜日 午前10時～12時	初級 ～上級	1,000円 /回	●クロスパルにいがた 日本語クラブ 佐藤さん Tel: 090-4950-1944
毎週日曜日 午後12時30分～2時30分 (4月休み)	入門 ～初級	コピー代	●クロスパルにいがた R's(アールス)さんぐうさん Tel: 080-1226-8860
毎週日曜日 午後1時～3時 (6日休み)	学習 支援	無料	

ぶんかきょうしつ  
 ●文化教室

講座名	場所	日時	費用	申込み/問い合わせ
インターナショナルクッキング 春の行楽弁当&かしわ餅	うへのクッキング 教室(菟川駅徒歩5分)	4月19日(土)、 20日(日) 午前11時より	外国籍・学生 1,500円/回 一般3,000円/回	3日前まで要予約、上野さん Tel: 0250-24-6859
太極拳教室	クロスパル にいがた	毎週木曜日 午後1時～ 2時30分	講師の 交通費	中華武術太極拳健身 研究会 井戸田さん Tel: 025-229-0140

イベントカレンダー（新潟市内で活動をしている国際交流・協力団体の行うイベントです）

### スリランカ new year

**要申込み**

主催：ラサイの会

- ①日時：4月12日(土)午後6時～9時
- ②場所：鳥屋野地区公民館(中央区新和3)
- ③費用：2,000円(小学生以下無料)
- ④内容：スリランカカレーや伝統料理、女性限定のサリー試着、伝統舞踊キャンディアンダンスなど
- ⑤締切り：4月9日
- ⑥申込み・問い合わせ…SAM(サム)さん  
sanp316@outlook.com、FBネーム：さむ新潟

### とよさか発異文化への旅「第70回サウジアラビア編」

**<無料>**

主催：Joy English Club

- ①日時：4月13日(日)午後2時～4時
- ②場所：豊栄ふれあいセンター(北区東栄町1)
- ③内容：「信仰と石油の王国」についてハムザ・アリ・ハブカイルさんが英語でスピーチ(通訳つき)
- ④申込み不要、当日直接会場へ
- ⑤問い合わせ…同会 長谷川さん

Tel:080-4058-6640

### 新潟オランダ祭り'14

**<無料>要申込み** 主催：新潟オランダ協会、新潟市こども創造センター

- ①日時：4月18日(金)(講演会)午後6時～7時  
4月19日(土)(見学会)午後1時～2時30分
- ②場所：18日/ホテルオークラ新潟(中央区川端町6)  
19日/新潟市こども創造センター(中央区清五郎401)
- ③内容：18日/新潟市こども創造センター館長による講演「新しい造形教育と子育ての風、新潟とオランダを比べ見えてくるもの」  
19日/チューリップ&施設見学・ワークショップ(定員親子20組)
- ④申込み・締切り：18日/4月10日(必着)までにFAXで、氏名・住所・電話番号明記し、同会事務局へ申込み。  
19日/新潟市こども創造センターへ電話 Tel:025-281-3715  
※18日午後7時～9時/講演会終了後、オランダ大使館員とオランダ料理を楽しむ交流会(会費7,000円)もあります。
- ⑤申込み・問い合わせ…同会 事務局 柴野さん  
Tel&Fax:025-225-1165

### JICA ボランティア体験談&募集説明会

**<無料>**

主催：JICA 新潟デスク

- ①日時：4月20日(日)午後2時～4時
- ②場所：新潟日報メディアシップ6Fナレッジルーム(中央区万代3)
- ③申込み不要、当日直接会場へ
- ④問い合わせ…同デスク 本田さん  
Tel:025-290-5650

### 言語及び文化の交流会

**<無料>**

主催：ML松葉会

- ①日時：4月20日(日)午後3時～5時
- ②場所：市民活動支援センター(中央区西堀前通6)
- ③対象：中国語中級・上級レベルの日本人及び中国人
- ④申込み不要、当日直接会場へ

### 協力隊ナビ

**<無料>**

主催：新潟県青年海外協力協会

- ①日時：4月25日(金) 午後3時～5時
- ②場所：AFRICAN BAKERY CAFÉ ナティテ(西区みずき野1)
- ③内容：カフェスタイルで個別相談
- ④申込み不要、当日直接会場へ
- ⑤問い合わせ…JICA(ジャイカ)新潟デスク 本田さん  
Tel:025-290-5650

### 外国人による日本語弁論大会 **出場者募集!!**

主催：国際教育振興会、国際交流基金、松江市

- ①日時：5月24日(土) 午後1時より
- ②場所：島根県松江市総合文化センター「プラハホール」
- ③内容：自由(未発表作品)6分以内
- ④対象：日本語を母語としない満15歳以上の人
- ⑤応募締切り：4月10日(木)までに着くこと
- ⑥詳しくは国際教育振興会ホームページで!

<http://www.iec-nichibei.or.jp>

といあわせ…E-Mail:benron@iec-nichibei.or.jp

Tel:03-3359-9620

### 2014年日本語能力試験

主催：国際交流基金、日本国際教育支援協会

- ①日時：第1回7月6日(日) 第2回12月7日(日)
- ②場所：新潟県内(予定)
- ③内容：N1～N5レベル ④費用：5,500円
- ⑤申込み：4月1日(火)～30日(水)
- ⑥詳しく日本国際教育支援協会ホームページで確認

<http://info.jees-ijlpt.jp/>

といあわせ…日本語能力受付センター

(平日午前10時～午後5時)

Tel:03-6686-2974

### 新潟国際友好会館からのお知らせ

#### 交流サロンミニギャラリー

**<入場無料>** ↓ただ今、開催中↓

#### 中国・ハルビンとの友好交流写真展

#### ハルビン氷まつり紹介展

2月の「ハルビン写真家との撮影・交流の旅」で参加者が写した作品と今回交流したハルビンの写真家の作品を展示

開催期間 4月3日～30日

#### 交流サロン・ミニギャラリーを貸し出し中

\*使用に際しては、当協会までお問い合わせください。

新潟市国際交流協会からのお知らせ

〈場所〉クロスパルにいがた

外国人のための弁護士無料相談会

〈日時〉4月18日(金) 午後1時~5時

〈場所〉当協会(クロスパルにいがた 2F)

〈対象〉新潟市在住、在勤・在学の外国人

〈通訳可能な言語〉英語、<sup>1</sup>、<sup>2</sup>、中国語、韓国語、<sup>3</sup>

〈定員〉先着5名(予約してください)

〈申込み〉当協会へ

国際交流員ザックの英語読書会(要申込み)

Books my teacher Recommended

アメリカ文学の原書を読み、英語で話し合います

〈日時〉4月16日(水) 午後7時~9時

〈場所〉2F 当協会 交流サロン

〈費用〉100円/回 〈申込み〉当協会へ

〈フェイスブックの検索〉“Books my teacher Recommended”、“英語読書会”



ご寄附のお願い

皆さまからの善意のご寄附を募っております。当協会が実施している事業や私費留学生の国民健康保険料の一部に充ててまいります。皆様のご理解、ご協力をお願い申し上げます。

\*税法上の優遇措置について  
当協会は、「公益財団法人」の認定を受けておりますので、寄附をしていただいた方は税法上の優遇措置を受けることができます。



平成26年度 賛助会員募集

お一人おひとりのご支援が、国際交流・在住外国人支援・多文化共生などの事業を支えます。皆様のおたたくサポートを、心からお待ちしております。

賛助会員は、当協会広報紙・情報紙の送付やカラーコピーサービスの割引、協力店での各種サービスなど、さまざまな特典が受けられます。詳しくは、お問い合わせください。

賛助会費

(4月から翌年3月までの期間の会費です)

【個人】年額 10,000円

【団体】年額 100,000円

広告主募集中!

★ホームページ、「広報紙かけはし」、「外国語情報紙」、「封筒」に広告を掲載しませんか。



在留資格のお困りごとは・・・

**行政書士林事務所**

〒950-0982 新潟市中央区堀之内南1-26-16  
TEL 025-288-5541 FAX 025-288-5547  
Email thb@aria.ocn.ne.jp

困ったときは...

外国語による無料相談窓口

当協会では、相談窓口を開設しています。

〈予約してください〉

▼日時：月~金  
午前9時~午後4時

在住外国人の悩みや心配なことを母国語でお聞きします。



日本語講座

4月より「春クラス」が始まりました。初級

から中級まで少い人数でレベルに合わせて勉強します。▼といあわせ：当協会

にこぱるクラブ(無料)

外国にルーツをもつ児童・生徒のための学習支援教室

〈日時〉毎週土曜日 午前10時~12時

〈場所〉2F 202講座室

★わからないところや宿題を一緒に勉強しましょう。★午前10時から12時の間に好きな時間に来てください。

★★★★ サポーター募集 ★★★★★  
お子さんたちに宿題など教えていただける方を募集しています。

JET5(国際交流員)とのおしゃべりサロン(無料)

▼4月8日(火)

米国：テーマ「文化の比較-外国語の習得」

▼4月17日(木)

ロシア：テーマ「ステレオタイプ(うそ?本当の話)」

〈時間〉午後2時~3時

〈場所〉2F 当協会 交流サロン

〈申込み〉不要、当日直接会場へ

発行元：(公財)新潟市国際交流協会

ホームページ：<http://www.nief.or.jp>

〒951-8055 新潟市中央区礎町通3ノ町2086番地

Tel: 025-225-2727/Fax: 025-225-2733

e-mail: [kyokai@nief.or.jp](mailto:kyokai@nief.or.jp)